

# ନୁ ଉକଟେ କୋରିଷ ବିଷଳା ଦୂରୀମ୍

## The New Year stock sell-off

2016 සෙවාර 05

**ශ්‍රී** න ආන්ත්‍රික පුරුන පරිමානයේ කඩා වැටීමක් වලක්වා ගැනීම පිනිස සිය ප්‍රධාන පූවමාරුව වසා දැමීමෙන් පසුව, ලොව පුරා කොටස් වෙළඳපාලවල් පහත වැටීම හමුවේ, 2016 වසරේ වෙළඳාමේ පලමු දිනය ඉක්මනින්ම ගෝලීය මූල්‍ය අරුබුදයේ නව වටයක් බවට මූදා හමුවේ.

නව වසර ලේක දනවාදයට තර්ජනාත්මක වසරක් වනු ඇති බවට දනපති විවාරකයින් ගිය වසර අවසානයේ පල කළ අදහස්, ක්වෑමුඩීයේ කොටස් විකිනීම මගින් සනාථ කරනු ලැබේන. 04දා වෙළඳපාලවල් ගිලා බැසීම, දරාගත නොහැකි මූල්‍ය බුඩුලු පුරුෂ යාමක් ද නැතහෙත් අපේක්ෂා කළ මූල්‍ය හැඳ රෝගයක් ද යන්න ඉදිරියේදී දැක ගත හැකි වනු ඇත. කෙසේ වුව ද එක් දෙයක් තිශ්විතය. එනම් එය, සත් වසරකට පෙර වෝල් වීදිය කඩා වැට්ටෙමෙන් පසුව උගු අතට හැරී තිබෙන නොවිස්දිය හැකි හා ප්‍රගති පතිවිරෝධයන්ගේ ලක්ෂණයක්ය යන්නයි.

සියයට 6.9ක බිඳ වැටීම මගින් ඇවිලි ගිය ජැන්හයි  
කොටස් දරුණකයේ අර්බුදයත් සමඟ වින වෙළඳපාල  
කඩා වැටුනි. එය පිටුපස පැවතියේ, පෙර මාසයේ සිටම  
අසාර්ථක වෙමින් තිබුනු වින නිෂ්පාදන කටයුතු, එලිදැක්වූ  
නව සංඛ්‍යා මගින් දෙසැම්බර් මාසය තුළ තවත් පහත  
වැට් ඇති බව පෙනී යාමය. එය එක දිගට හැකිලි ගිය  
දසවන මාසයයි.

වසර විසි පහක් තුළ විනයේ වාර්තාවූ පහත්ම වර්ධන අනුපාතය, 2016 වසර තුළ තවත් නරක අතට හැරෙනු ඇති බව වාර්තාවෙන් සහාය කරනු ලැබේන. තෙල් හා අනෙකුත් කාර්මික අමුදුවා මෙන්ම නීංපාදිත හාන්චි සඳහා අපනයන කාන්දමක් ලෙස, ලෝකයේ දෙවන විශාලතම ආරථිකය හා නීංපාදන මධ්‍යස්ථානයෙහි දැවැන්ත ක්‍රියාකාලාපය සැලකිල්ලට ගනිමින් එහි අඩාල වීම පිළිබඳ ඇගැවීම, බුසිලය හා රුසියාවේ සිට ඕස්ට්‍රේලියාව හා කැනඩාව දක්වා වන, එම හාන්චි අපනයන කරන රටවල අර්බුදය ගැමුරු වීම හා තවදුරටත් හාන්චි මිල පහත වැටීම පිළිබඳව බියක් පැතිර යාමට හේතුවේ ඇත.

ජපානයේ නිකෝ දැරුගකය සියලුට 3ව වැඩි ප්‍රමානයකින් ද විනයේ ප්‍රධාන අපනයනකරුවෙකු වන ජරුමනියේ ඩික්ස් දැරුගකය සියලුට 4.3න් ද පහත වැටුනි. අනෙකුත් ප්‍රධාන යුරෝපීය දැරුගක සියලුට 2ව වැඩි ප්‍රමානයකින් ද යෙරු ස්ටේක්ස් 50 දැරුගකය සියලුට 3.14න් ද පහල ගියේය.

ဂეံလို ကော်သီး သေဇ္ဇန်ဘေးလျှပ်စီမံခွင့်ဆုံး မြတ်သူများ ရေးဆွဲမှု၊

අදාමරිකාවේ රිනාත්මක ආර්ථික දුත්ත නිසා තවත් උගු අතට හැරුණි. සැපයුම් කළමනාකරුවන්ගේ ආයතනය වාර්තා කළේ, කමිහල් කටයුතු පිළිබඳ සිය දරුකය, නොවැම්බරයේ පැවති 48.6 සිට දෙසැම්බරයේදී 48.2 දක්වා පහත වැටුණු බවයි. දෙසැම්බර දුත්ත 2009 ජූනියෙන් පසු අවම මට්ටමයි. එය 2008 කඩා වැටීමෙන් පසු ඇමරිකානු නිෂ්පාදන ක්ෂේත්‍රය, එක දිගට මාස දෙකක් හැකිලිමට මිහුන පැ පලමු අවස්ථාව විය.

ඒ අතර ඇමරිකානු වානිජය දෙපාර්තමේන්තුව වාර්තා කළේ, නොවැම්බරයේ ඉදිකිරීම් වියදුම් සියයට 0.4න් පහත වැටී ඇති බවයි. අසාරථික සංඛ්‍යා හේතුකොටගෙන අර්ථාස්ථායින්, 2015 අවසන් කාර්තුවේ ඇමරිකානු ආර්ථික වර්ධනය පිළිබඳ සිය පුරෝගලන සියයට 1.1ක වාර්ෂික අනුපාතයකින් පහත හෙලීම කර යොමුකර තිබේ. පල්වීම හා පසුබැම මගින් වෙළාගෙන ඇති, කළින් ලෝක ආර්ථිකයේ “දිජ්නිමත් ලක්ෂායක” ලෙස සලකන දෙ ඇමරිකාව, කාර්මික අවපාතයකට මූහුනපා ඇති බව මෙම සංඛ්‍යා සනාථ කරයි.

ଆମେରିକାନ୍ତ ଚିଲି, ଲେସ୍‌ଆନ୍‌ଟିପି 500, ନୈସ୍‌ବିକ୍ ଯନ ଦୂରଶକ  
ପିଲିଲେଲିନ୍ କ୍ଷେତ୍ରର 1.6, 1.53 ହା 2ନ୍ତ ଅଧିକ ଦିନ୍ୟେସ.

නිෂ්පාදනයේ අර්බුදය ගැඹුරු වීම පිළිබඳ දරුණක, 2008 වෝල් විදිය කඩා වැට්ටෙමෙන් තැන් සිට ගොඩනගැනු සමඟේක්ෂනයේ දැවැන්ත කඩදාසි නිවස ඇද වැට්ටෙමෙන් තරජනය මතු කිරීමත් සමග, මූල්‍ය වෙළඳපාල හරහා කම්පන තරංග ගමන් කළේය. මහා පසුබැමෙන් පසුව කිසි විටෙකත් ප්‍රකාශීමත් තොටු සැබැ ආර්ථිකය මුදුනේ එය ලැගුම්ගෙන සිටියේය. රතියා “ප්‍රකාශීය” පිළිබඳ කැඳ රහස්, සියලුවත් වඩා පසුබැම හා මූල්‍ය අර්බුදය අව්‍යුච්‍ය ලද පරපුදු හා අර්ථ සාපරාධී වර්ගයේ කටයුතු ප්‍රසාරනය වීම අධිකාරවත් කළේය යන්න පැහැදිලි කරයි.

2008දී දහවාදය කඩා වැට්මට පූමුඛ ආන්ත්‍රික සියල්ල නා ඇමරිකාවේ නා ලෝකයේ මධ්‍යම බැංකු ප්‍රතිචාර දැක් වූයේ, බැංකුකරුවන් නා ආරක්ෂන අරමුදල් සතු ප්‍රකෝටීපතියන් වෙත කිසිදු බාධාවතින් තොරව, බොලර් ප්‍රිලියන ගනනින් හරවා යැවීම මගිනි. එම මුදල් වැනින් තමන් රිසි පරිදී කටයුතු කිරීමේ තීදහස ඔවුන් සතු විය. ඇපැදි බේරාගත් සමාගම්වල විධායකයින්ගේ ප්‍රතිලාභ සීමිත ආකාරයකින් හෝ පාලනය කිරීමට ඉදිරිපත්වූ සැම යෝජනාවක්ම මූල්‍ය අධිපතින් නා ඔවුන්ගේ කුලී දේශපාලයුධින් විසින් වළක්වන ලැබේන.

2008 ඩිං වැට්මෙන් පසුව සිය දහය දෙගුන කරගත් මෙම සූපිරි දෙවනු වාසි ගෙන දෙන අපුරින්, කොටස් මිල වාර්තාගත ලෙස ඉහළ නැංවීම පිනිස මූල්‍ය වෙළදපොල තුළට ව්‍යිලියන ගනත් මුදල් පොම්ප කරන ලදී.

එම් අතර ආන්ත්‍රික, බංකාලොත් වන රාජ්‍යය වෙනුවෙන් ගෙවීම පිනිස කමිකරු පන්තියට රුදුරු ප්‍රහාර එල්ල කළේය. කජ්පාදු, වැටුප් කැරිකිරීම හා කැමීම, තොග පිටින් දොට්ට දැමීම ලෙස ක්‍රියාත්මක වුනු මෙම ප්‍රහාර, සමාගම්වල ලාභ සීමාවන් ඉහළ නාවමින්, ජනගහනයේ ඉහළම සියයට 10, විශේෂයෙන්ම ඉහළම සියයට 1 හා සියයට 0.1 කට තවත් දෙනවත් කළේය.

සමාගම්, තමන් සතු දැවැන්ත මුදල් තොග යොදවනු ලැබුවේ, නිෂ්පාදනය ප්‍රසාරනය කිරීම හෝ යහපත් රැකියා සම්පාදනය කිරීමට තොව, නැති එන වෙළදපොල ආර්ථිකයන්, තර වන බලයක් ක්ෂේත්‍රය හා ඉහළ ප්‍රතිලාභ හා වැඩි අවධානම් සහිත අඩංගු බැඳුම්කර වෙළදපොල තුළ, සම්පේක්ෂනය සඳහා නව මාවත් සේවීම පිනිසය. මහජනතාවගේ පැන්තෙන් 2015, යුද්ධත්කමේ හා මංමුවේ වසරක් වෙද්දී, ඒකාබද්ධයන් හා අත්පත්කර ගැනීම්, කොටස් යලි මිලට ගැනීම් හා ප්‍රතිලාභ ඉහළ නැංවීම වැනි රැකියා වනසන හා සමාජීය වශයෙන් විනාශකාරී කටයුතුවල වාර්තාගත වසරක් විය.

මූල්‍ය සම්පේක්ෂනය හා සූදුව පිළිබඳ මිමිමක් වන, ලේඛක ආර්ථිකය තුළ දැවැන්ත තයගැනී හාවය ගැන යම් අදහසක් ඇතිකරගත හැකි වාර්තාවක් පසුගිය වසරේ මැකින්සි ග්ලෝබල් ආයතනය විසින් පල කරන ලදී. වාර්තාව අනුව, 2007 සිට ගෝලීය තයගැනීම බොලර් ව්‍යිලියන 57න් ඉහළ ගියේය. එය ගෝලීය දළ දේශීය නිෂ්පාදනයෙන් සියයට 17ක් විය. විනයේ තය 2014 මැද හාය වන විට ව්‍යිලියන 7 සිට 28 දක්වා සිව් ගුනයකින් වැඩි විය.

ඡනවාරි 01දා වේල්ල් ස්ට්‍රේට් ජර්නල් පත්‍රයේ පලවු ලිපියකට අනුව, 2015 වසරේ “ඇමරිකානු ව්‍යාපාරික හු ලක්ෂණය අධිකාරවත් කළේ, ආයෝජන ක්‍රියාකාරීන්, කොටස් යලි මිලට ගැනීම්, මූල්‍ය හා නානාවිධ ගනුදෙනු (deals) මගින්ය....” වෙනත් වචන වලින් නම්, සම්පේක්ෂනයෙන්ය. මේ අතර සැබෑ ආර්ථිකය, නිෂ්පාදන ආයෝජනයෙන් නිරාහාරව තිබුණි. 2014ට සාපේක්ෂව 2015 දෙවැනි හා තුන්වැනි කාර්තුවල එස්ඇන්ඩ්පී 500 ද්‍රැගයට අතුලත් සාමාජිකයින්ගේ ප්‍රාග්ධන වියදම්, පහත වැටුණි. 2010 සිට එක දිගට කාර්තු දෙකකම පිරිසීමක් වාර්තාවූ පලමු වතාව එය විය.

පහත වැටෙන තෙල් හා කාර්මික අමුදව්‍ය මිල ගනන්, හැකිලෙන ලේඛක වෙළදාම හා තොසැලිය යුතු හෝ රිනාත්මක වර්ධන අනුපාත මගින් සලකනු කළ සැබෑ ආර්ථිකයේ පල්ලීම හා පසුබැම පිළිබඳ ඇගුවුම් දැකිගත හැකිවූ 2015 අවසන් සතිවලදී, සම්පේක්ෂන තය කන්දට

වල කැපෙන්නට පටන් ගත්තේය. බලයක්තියට සම්බන්ධ අඩංගු බැඳුම්කර මිල ගනන් තියුනු ලෙස පහත වැට්මට පටන් ගත් අතර ඒවා මත සම්පේක්ෂනය කළ අනෙකාන්‍ය අරමුදල් විශින් ආපසු ගැනීමේ තදබදයක් ඇතිවූ අතර එවන් අරමුදල් දෙකක් ආයෝජකයින්ගේ එවැනි ඉල්ලීම් ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට පෙළඳුනි.

මූල්‍ය පරපුවකමේ තවත් ප්‍රසාරනය වීම පිළිබඳ වැදගත් සමාජ හා පන්ති ඇගුවුමක්, කමිකරු පන්තිය වෙතින් දෙනපතියන් අතට දැවැන්ත ලෙස දෙනය යලි බොලුරීම පෙන්නුම් කළ වාර්තාවක ඇතුළත් විය.

ලේඛක බැංකුවේ ප්‍රධාන අර්ථාභ්තුයා ඡනවාරි 01දා පල කළ වාර්තාවකින්, ඉහළ හා මධ්‍යම ආදායම සහිත රටවල “සැලකිය යුතු සංඛ්‍යාත්මක ප්‍රවනතාවක්” පෙන්වා දුන්නේය. එයට අනුව, “දදේනි ප්‍රතිගතයක් ලෙස ගුම ආදායම සමස්ත වශයෙන් හා පෙර තොවූ විරු අනුපාතයකින් පහත වැටෙමින් ඇත. 1995 සිට 2015 දක්වා ගුම ආදායම, ඇමරිකාවේදී දදේනි ප්‍රතිගතයක් ලෙස සියයට 61 සිට 57 දක්වා පහත වැටුනි, ඔස්ට්‍රිලියාවේ සියයට 66 සිට 54 දක්වාත්, කැනඩාවේ සියයට 61 සිට 55 දක්වාත්, ජපානයේ සියයට 77 සිට 60 දක්වාත්, තුරුකියේ සියයට 43 සිට 34 දක්වාත් පහත වැටී ඇති.”

ත්‍රස්තවාදයට එරෙහිව සටන් කිරීමේ කඩ්තුරාව යටතේ රටක් රටක් පාජා අභ්‍යන්තරිකව පොලිස්-රාජ්‍ය පියවර ගනු ලැබීම සමග එක්ව ආසියාවේ හා යුරෝපයේ මිලටරි තරකිරීම් ද මැද පෙරදිග පුලුල් වන යුද තත්වය ද හමුවේ, නව වසර ආරම්භ වීමත් සමග පැනනැගී තිබෙන ආර්ථික අනිශ්චිත හාවය යටත් වැටී ඇත්තේ, මහ බලවතුන් අතර ආතකීන් උත්සන්න වීම හා පාලක පන්තීන් තවදුරටත් යුද්ධයේ හා ආයුදායකත්වයේ මාවතෙහිම දිව වීමය.

එම් අතරම තව වසර උදාවේදී මූල්‍ය වෙළදපොලවල් තුළ පිළිබුතුවූ, පාලක පන්ති කවයන් තුළ මුල් බැසගත් කම්පන පිළිබඳ තර්ජන හා බිඟ, වසරේ ඉදිරි කාලය තුළ කමිකරු පන්තීයේ විරෝධය හා අරගල වැඩි යාම පිළිබඳ තැකිගැනීමක්. අවසන්වූ වසර පෙන්නුම් කළේ, යුරෝපයේ සිට විනය දක්වාත් ලිඛිත් ඇමරිකාවේ සිට ඇමරිකාව දක්වාත් වර්ධනය වෙමින් පැවති විරෝධතා හා වැඩිවර්ජන සහිත පන්ති අරගලයේ නව අවධියක ආරම්භක සලකනු යුතුයේ.

ඇමරිකාවේදී මෝටර රථ කර්මාන්තයේ ලොක්කන් හා එක්සත් මෝටර කමිකරුවන්ගේ සංගමය විසින් පනවන ලද නව සමාගම් ගැනී කොන්ත්‍රාත් වලට කමිකරුවන් දැක්වූ ප්‍රතිගේර්යත්, දහස් ගනන් කමිකරුවන් තොරතුරු හා දේශපාලන නායකත්වය සඳහා ලේඛක සමාජවාදී වෙති අඩංගු හා ලේඛවෙත මෝටර කමිකරු ප්‍රවත් වෙත හැරීම, ජාත්‍යන්තර කමිකරු පන්තීයේ ඉතා බලගතු කොටස්වල හිස එස්සිමත්, පන්ති අරගල වෙත යොමුවීමත් සලකනු කළේය.

## කේරී ගෞ

© www.wsws.org